

Singer's Diction/German
MUS 2231
Spring 2022

Dr. Brenda Smith
Office: Room 302 MUB
(352) 339-1008
gesang@ufl.edu

Student/Office Hours

Official student/office hours are posted on the door of Room 302. Feel free to communicate by e-mail or phone to arrange an alternate time and/or place to meet.

Course Description

German diction is a course for singers and choral conductors to improve their capacity to respond with ease, accuracy, and expression with texts in the German language. Students perform regularly in class and complete all quizzes, homework assignments, projects, and exercises. Grading criteria for the course are attendance, initiative, and progress.

Student Learning Outcomes

Using the International Phonetic Alphabet as a source, students learn to pronounce poetic texts in German with accuracy. Students become familiar with the historical and cultural events that influence the interpretation of German poetry. This knowledge facilitates expressive interpretations of Lieder, operatic and oratorio repertoire in the German language. Class presentations demonstrate skill mastery.

Textbook and Materials

The textbook for the course is *Diction in Context: Singing in English, Italian, German and French*, by Brenda Smith (San Diego CA: Plural Publishing, 2019). Recommended for further study is *German for Singers*, 2nd edition by William Odom (New York, NY: Schirmer Books, 1997). A German-English dictionary using the IPA for its pronunciation guide is required.

Measurement Tools

Attendance, initiative, and progress are the main criteria for grading. The measurement tools for these criteria are as follows: a.) quizzes, in-class dictations, and homework assignments, b.) final exercise, c.) attendance and class participation, and d.) class presentations. Quizzes, class activities and homework assignments evaluate a student's command of newly introduced material. Dictations practice IPA and aural skills. The final exercise is

comprehensive in scope, demanding knowledge of the International Phonetic Alphabet and its application to written and oral texts in German.

Attendance and Class Participation

Because of the brevity of the course (8 weeks) and its importance to future success in the study of singing, prompt class attendance is mandatory. From time to time, connectivity may be an issue. To be counted present, you must be able to respond on Zoom either through your computer or your phone. If your equipment is not working properly, please let your instructor know. Lateness is at times unavoidable. Because the instructor will not have an office phone this term, please text the instructor or a classmate to report the time of your anticipated arrival. There are no discretionary, unexcused absences. Excused absences are those officially sanctioned by the University of Florida.

<https://catalog.ufl.edu/UGRD/academic-regulations/attendance-policies/>.

Class Presentations

Because German diction is a performance class, the class presentations represent a large portion of the course grade. Each student presents German texts in spoken and sung form. The repertoire assignments given will be in consultation with the studio teacher. Program notes for the final presentation must include at least three (3) cited sources, only one of which may derive from an internet website. Please note: To receive full credit for any presentation, you must submit the materials for the presentation on time. An accompanist will assist you in preparing for your class presentation. Please be sure you provide a copy of your repertoire and arrange a rehearsal with the course accompanist prior to the class performance. Students should perform on the assigned day if possible. In case of extenuating circumstances, please notify the instructor at least 24 hours prior to the day of the scheduled presentation. Each student will receive feedback from peers and the instructor. In case of circumstances that might move our class online, video performances will be presented through Zoom

Dates for Class Presentations

First Class Presentations (graded S/U): February 2, 4, and 7, 2022.

Final Class Presentations (25% of final grade): February 23, 25, and 28, 2022.

Grading

Below please find the criteria for calculating the course grade, using the plus/minus scale:

Attendance*	10%
Participation*	15%
Quizzes, Homework	20%
Final Exercise	20%

Class Presentations

35%

====

100%

***Attendance is an essential element for success in this course. Note: There are no discretionary, unexcused absences. Should extenuating circumstances arise that prevent prompt attendance, please notify the instructor. Please provide documentation where appropriate. Given prior notice, accommodations are possible.**

***Participation involves engagement in class activities, such as quizzes, dictation practices and daily discussion.**

Grading Scale & GPA equivalent:

Percent	Grade	Grade Points
93.4-100	A	4.00
90.0-93.3	A-	3.67
86.7-89.9	B+	3.33
83.4-86.6	B	3.00
80.0-83.3	B-	2.67
76.7-79.9	C+	2.33
73.4-76.6	C	2.00
70.0-73.3	C-	1.67
66.7-69.9	D+	1.33
63.4-66.6	D	1.00
60.0-63.3	D-	0.67
0-59.9	E	0.00

More information on grades and grading policies is here:

<https://catalog.ufl.edu/ugrad/current/regulations/info/grades.aspx>. Please feel free to consult with the instructor at any time regarding your status in the course.

Weekly Schedule

The assignments and due dates listed below are subject to change. Expect a weekly update by ufl.edu email for guidance and confirmation regarding all class expectations and activities.

January 5-7	Introduction, Development of the German Lied Nouns and Declensions	Franz Schubert "An die Musik"	Parts of Speech and Elements of Grammar (pg. 164-175)
January 10-14	Auxiliary Verbs Ich and Ach- Lauts	Goethe and Schubert Schubert and Song Cycle	Goethe and Romanticism (pg. 175-177)
January 17-21	(No Class 1/17); MLK Day) Auxiliary Verb Quiz (Wed/1/19) Umlauts Past Tense Verbs	Heine and Rückert The Mendelssohns and Schumanns	Heine (pg. 181- 189)/Rückert (pg. 189-195) Pg. 201 and pg. 203 Discussion Questions on pg. 203
January 24 -28	Eichendorff(pg. 195-197)	Johannes Brahms (pg. 205-208)	First Presentation IPA/Text & Translation, Poetic Equivalent due on Friday, 1/28/22 in class
January 31 - February 4	Practice for First Presentations 1/31/22 2/2 and 2/4 First Presentations		Rehearsal times with class accompanist tba Friday, February 4, 2022: Bring a clean copy of Final Presentation Lied.

February 7-11	2/7 First Presentations contd. Later 19 th C. Lied	Hugo Wolf and Mörike/Goethe/Eichendorff	Pg. 209-215
February 14-18	Wolf Song Cycles	Italienisches Liederbuch and Spanisches Liederbuch	Pg. 215-217 Final Presentation Materials due on Friday, 2/18/22 in Class
February 21 -25	Orchestrated Songs 2/23 and 2/25 Final Presentations	Gustav Mahler (pg. 219-220) Richard Strauss (pg. 221-223)	Pg. 217-219 Discussion Questions on pg. 223
February 28 - March 4	2/28/22 Final Presentations (cont'd) Final Dictation 3/2/22 and Final Exercise 3/4/22		

Students Requiring Accommodation

Students with disabilities requesting accommodations should first register with the Disability Resource Center (352-392-8565, <https://disability.ufl.edu>) by providing appropriate documentation. Once registered, students will receive an accommodation letter which must be presented to the instructor when requesting accommodation. Students with disabilities should follow this procedure as early as possible in the semester.

UF Evaluations Process

Students are expected to provide professional and respectful feedback on the quality of instruction in this course by completing course evaluations online via GatorEvals. Guidance on how to give feedback in a professional and respectful manner is available at <https://gatorevals.aa.ufl.edu/students>. Students will be notified when the evaluation period opens and can complete evaluations through the email they receive from GatorEvals, in their Canvas course menu under GatorEvals, or via <https://ufl.bluera.com/ufl>. Summaries of course evaluation results are available to students at <https://gatorevals.aa.ufl.edu/public-results>.

University Honesty Policy

UF students are bound by The Honor Pledge which states, "We, the members of the University of Florida community, pledge to hold ourselves and our peers to the highest standards of honor and integrity by abiding by the Honor Code. On all work submitted for credit by students at the University of Florida, the following pledge is either required or implied: "On my honor, I have neither given nor received unauthorized aid in doing this assignment." The Honor Code (<https://www.dso.ufl.edu/sccr/process/student-conduct-honor-code/>) specifies a number of behaviors that are in violation of this code and the possible sanctions. Furthermore, you are obligated to report any condition that facilitates academic misconduct to appropriate personnel. If you have any questions or concerns, please consult with the instructor or TAs in this class.

Counseling and Wellness Center

Contact information for the Counseling and Wellness Center:

<http://www.counseling.ufl.edu/cwc/Default.aspx>

392-1575; and the University Police Department: 392-1111 or 9-1-1 for emergencies. Student Mental Health Services (245 Student Health Center, 392-1171).

The Writing Studio

The writing studio is committed to helping University of Florida students meet their academic and professional goals by becoming better writers. Visit the writing studio online at <http://writing.ufl.edu/writing-studio> or in 2215 Turlington Hall for one-on-one consultations.

